

**Oficina del Distrito
DEUH**

621 E. Sixth Street
Holtville, CA 92250
(760) 356-2974
(760) 356-4936 Fax

**Administración del
Distrito**

Jon K. LeDoux
Superintendente

Celso Ruiz
Superintendente Asistente

John Paul Wells
Oficial Principal de
Negocios

Margie Stacey
Coordinadora de Educación
Especial

Mitchell Drye
Director de Tecnología y
Proyectos

Junta de Educación

Kevin Grizzle
Presidente

John Hawk
Secretario

Ben Abatti, Jr.
Miembro

Matthew Hester
Miembro

Rochelle Rolfe
Miembro

Publicado Marzo del 2010

www.holtville.k12.ca.us

**DISTRITO
ESCOLAR
UNIFICADO
HOLTVILLE**



Informe Escolar Anual del Distrito 2008-2009

Declaración de Misión del Distrito

La misión del Distrito Escolar Unificado Holtville es asegurar un currículo basado en normas que promueve excelencia en el crecimiento académico, social y emocional de cada estudiante a través del establecimiento de asociaciones fuertes entre padres/escuela/comunidad en un ambiente de aprendizaje seguro y estable.

Perfil de la Comunidad y del Distrito

Localizado a 120 millas al este de San Diego, 225 millas al sureste de Los Angeles y 10 millas al noreste de Mexicali, Baja California México, el Distrito Escolar Unificado Holtville atiende a más de 1,700 estudiante en un horario de calendario tradicional. El distrito está compuesto de dos escuelas primarias, una escuela intermedia, una escuela secundaria regular y una escuela secundaria de continuación. Los programas educativos en cada escuela están confeccionados para suplir las necesidades de una sociedad cambiante. Los miembros del personal están dedicados a asegurar el éxito académico de cada estudiante y a proveer una experiencia educativa segura y bien completa.

Matriculación por Grupo Étnico	
2008-09	
	Porcentaje
Afro-Americanos	0.7
Nativo Americanos	0.1
Asiáticos	0.2
Caucásicos	16.4
Filipinos	0.5
Hispanos o Latinos	82.0
Islaños del Pacífico	0.1
Múltiple o Sin Respuesta	0.1

Credenciales de Maestros

El Distrito Escolar Unificado Holtville recluta y emplea los maestros más calificados con credenciales. Para el año escolar 2008-09, el distrito tuvo 76 maestros con credenciales completas que cumplían con todos los requisitos de credenciales de acuerdo a las directrices del estado de California.

Estatus de Credenciales de Maestros	
	Distrito
	08-09
Con Credenciales Completas	76
Sin Credenciales Completas	20
Trabajando Fuera de Materia	1

Maestros Altamente Calificados

El Acta Federal Sin Dejar a Ningún Niño Atrás requiere que todos los maestros de materias principales cumplan con ciertos requisitos para poder ser considerados como "Altamente Calificados". Calificaciones mínimas incluyen: Tener una Licenciatura, Tener una credencial para enseñanza apropiada en California y Demostrar dominio de materias académicas principales.

Maestros Cumpliendo con NCLB		
	% de Cursos Académicos Enseñados por Maestros Cumpliendo NCLB	% de Cursos Académicos Enseñados por Maestros que no Cumplen NCLB
Distrito	80.2%	19.8%
Esc. de Alta Pobreza en el Distrito	82.4%	17.6%
Esc. de Baja Pobreza en el Distrito	N/A	N/A

Progreso Anual Adecuado

Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal aprobada en enero del 2002 que reautorizó el Acta de Educación Primaria y Secundaria (ESEA). Establece que todos los estudiantes (incluyendo a esos con desventajas socioeconómicas, son de grupos de raza minoritarias, tienen discapacidades o tienen una habilidad limitada en Inglés) en todos los grados deben cumplir con las normas estatales de desempeño académico para Matemáticas e Inglés/Artes del Lenguaje antes de 2014. Las escuelas tienen que demostrar "Progreso Anual Adecuado" (AYP) hacia esa meta.

El Acta NCLB federal requiere que todas las escuelas y distritos cumplan con los siguientes requisitos de Progreso Anual Adecuado (AYP):

- La tasa de participación de las evaluaciones basada en las normas del estado en Inglés/Artes del Lenguaje (ELA) y Matemáticas.
- Porcentaje proficiente en las evaluaciones basadas en las normas del estado en ELA y Matemáticas.
- API como un indicador adicional.
- Tasa de Graduación (para escuelas secundarias).

Existen diversas consecuencias para las escuelas que no alcancen las normas AYP, incluyendo tutoría adicional y el reemplazo de personal. Los estudiantes también podrán transferirse a otras escuelas (dentro de su distrito) que alcancen su AYP y la escuela anterior debe proveer transportación a la escuela nueva. Comenzando con el ciclo de informe 2003, las escuelas recibiendo fondos federales Título I entran al Programa de Mejoras (PI) si no cumplen con su AYP por dos años. Después de dos años consecutivos de falla en un subgrupo en particular, la escuela se convierte en elegible para el Programa de Mejoras (PI) Título 1. Las escuelas pueden ser categorizadas como PI por un máximo de cinco años, sin embargo, una escuela puede salir de este estatus después de dos años consecutivos de éxito en el subgrupo afectado.

Los resultados del rendimiento del distrito son mostrados en la tabla. Información AYP por plantel puede ser encontrada en el Informe escolar Anual de cada escuela.

Progreso Anual Adecuado (AYP)		
	Distrito	
Cumplió con AYP General	No	
Cumplió el Criterio AYP	Inglés/Artes del Lenguaje	Matemáticas
Tasa de Participación	Sí	Sí
Por Ciento Proficiente	No	No
Resultados Esc. API	Sí	
Tasa de Graduación	Sí	

Fondos Título I y Sin Dejar Ningún Niño Atrás

Fondos Título I juegan un papel crítico Sin Dejar a Ningún Niño Atrás (NCLB). Recursos Título I son usados para apoyar empleados y programas adicionales para suplir las necesidades de estudiantes de bajo presupuesto y bajo desempeño y otros estudiantes designados con necesidades especiales. Información concerniente a la designación Título I ayuda a los padres y la comunidad escolar para entender el impacto que NCLB tendrá en la escuela de sus hijos.

Cualquier escuela recibiendo fondos Título I debe cumplir con exámenes de programa y actividades de reportar respectivos, lograr niveles específicos de habilidad estudiantil y vigilar progreso escolar hacia el cumplimiento de las metas establecidas.

NCLB requiere una evaluación anual del desempeño estudiantil tanto de la escuela general como de los subgrupos significantes dentro de la población estudiantil. Un perfil de la matriculación de la escuela, según es definido por estos subgrupos, es provisto para proveer un contexto apropiado para evaluar el éxito general del programa educativo de la escuela. Información de matrícula por plantel puede ser encontrada en el Informe Escolar Anual (SARC) de cada escuela.

Programas de Intervención Federal	
	Distrito
Estatus en el Prog. de Mejoras (PI)	No en PI
Primer Año en PI	-
Año en PI (2009-10)	-
# de Esc. Actualmente en PI	1
% de Esc. Identificadas para PI	20.00%

Exámenes de Normas de California

El Distrito Escolar Unificado Holtville participa en el Programa de Exámenes e Informes Estandarizados (STAR) los cuales incluyen los Exámenes de Normas de California (CST) administrados en cada primavera a estudiantes en grados del dos al once. El Examen de Normas de California (CST) muestra cómo se están desempeñando los estudiantes en relación a las normas de contenido del estado. El CST incluye artes del Lenguaje (ELA) y matemáticas en grados del 2 al 11; ciencias en grados 5, 8, y 9 hasta el 11; e historia- sociales en grados 7, 10 hasta el 11. Las calificaciones de estudiantes son reportadas en niveles de desempeño. Información detallada sobre los resultados CST para cada nivel de grado y de desempeño, incluyendo el porcentaje de estudiantes no examinados, puede ser encontrada en el sitio Web del Departamento de Educación de California en <http://star.cde.ca.gov/>. Esta tabla muestra el porcentaje de estudiantes logrando nivel Proficiente o Avanzado (cumpliendo o sobrepasando las normas estatales).

Examen de Normas de California (CST)						
Materia	Distrito			Estado		
	2007	2008	2009	2007	2008	2009
Inglés/Artes del Lenguaje	39	41	43	43	46	50
Matemáticas	33	37	39	40	43	46
Ciencias	24	41	33	38	46	50
Historia/Sociales	16	18	28	33	36	41

Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California (CAHSEE)

El Examen de Salida de la Escuela Secundaria de California es usado principalmente como un requisito de graduación en California, pero los resultados de este examen también son usados para determinar el Progreso Anual Adecuado (AYP) para escuelas secundarias, como es requerido por la ley federal Sin Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB). El CAHSEE tiene una sección de inglés-arte del lenguaje y una sección de matemáticas, y para propósitos de calcular el AYP, tres niveles de desempeño fueron fijados: Avanzado, Proficiente y No Proficiente. El resultado que un estudiante debe alcanzar para ser considerado Proficiente según es reportado en el SARC es diferente al resultado para cumplir el requisito de graduación del estado. La tabla muestra el porcentaje de estudiantes que alcanzaron niveles Proficiente y Avanzado en los últimos tres años.

	Por Materia CAHSEE					
	2006-07		2007-08		2008-09	
	Distrito	Estado	Distrito	Estado	Distrito	Estado
Inglés	42.3	48.6	55.0	52.9	48.6	52.0
Matemáticas	40.1	49.9	54.5	51.3	53.2	53.3

Finalización de los Requisitos de Graduación de la Escuela Secundaria

Los estudiantes de escuelas públicas de California tendrán que aprobar la porción de Inglés Artes del Lenguaje y Matemáticas del Examen de Salida de Escuela Secundaria de California (CAHSEE) para recibir un diploma secundario. Para los estudiantes que comenzaron el 12vo grado en el año escolar 2008-09, la tabla muestra el porcentaje por grupo estudiantil de los que cumplieron todos los requisitos de graduación local y estatal de ambas porciones del CAHSEE o recibieron un perdón o excepción del estado. Información detallada sobre CAHSEE puede ser encontrada en el sitio web del CDE <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs>.

Finalización de Requisitos para Grad. de Secundaria

	Distrito	Estado
Todos los Estudiantes	78.4%	*
Con Dev. Socioeconómicas	79.8%	*
Asiáticos	100.0%	*
Filipinos	100.0%	*
Hispanos o Latinos	78.3%	*
Caucásicos	78.9%	*
Aprendices del Inglés	60.0%	*
Est. con Discapacidades	38.5%	*

* Datos no disponibles para el tiempo de publicación.

Salarios Administrativos y de Maestros

Esta tabla muestra salarios del distrito para maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales para distritos del mismo tipo y tamaño. La tabla también muestra los salarios administrativos y de maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con el promedio estatal para distritos del mismo tipo y tamaño. Información detallada sobre los salarios puede ser encontrada en el sitio Web del DEC.

Información de Salario Promedio Maestros-Director-Superintendente 2007-08

	Distrito	Estado
Maestros Principiantes	\$39,801	\$38,941
Nivel Medio	\$61,177	\$59,686
Nivel Más Alto	\$74,696	\$77,828
Directores de Escuelas Primarias	\$88,914	\$94,258
Directores de Intermedias	\$79,388	\$98,271
Directores de Secundarias	\$93,404	\$104,869
Superintendente	\$116,797	\$142,247
Salarios como Porcentaje del Presupuesto Total		
Salarios de Maestros	38.7%	38.2%
Salarios Administrativos	6.4%	5.9%

Evaluación Nacional del Progreso Educativo

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (NAEP) es una evaluación representativa a nivel nacional de lo que los estudiantes americanos saben y pueden hacer en diversas materias. Las evaluaciones son llevadas a cabo periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, escritura, artes, civismo, economía, geografía e historia americana. Las calificaciones de estudiantes en lectura y matemáticas son reportadas por niveles de desempeño (ejemplo: básico, proficiente y avanzado) y la participación de estudiantes con discapacidades (SD) y los aprendices de inglés (ELL) es reportada basada en tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Información detallada sobre los resultados NAEP para cada grado, nivel de rendimiento y tasa de participación pueden ser encontrados en el sitio Web de la Evaluación Nacional del Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Las calificaciones reportadas para cada materia no están disponibles para el mismo año. Las calificaciones de lectura son del 2007 y las calificaciones de matemáticas reflejan los resultados del 2009. La primera tabla muestra los Resultados de la Evaluación Nacional del Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para grados cuatro y ocho por calificación en escala y nivel de rendimiento.

La segunda tabla muestra las tasas de participación en la Evaluación Nacional del Progreso Educativo para lectura (2007) y matemáticas (2009) por estudiante con discapacidades y/o aprendices de inglés para grados cuatro y ocho.

NOTA: Solamente un grupo de muestra de las escuelas y distritos escolares de California participa en el ciclo de evaluación NAEP. Por lo tanto, puede ser que los estudiantes en cualquier escuela o distrito escolar en particular no sean incluidos en estos resultados. El NAEP refleja los resultados de exámenes estatales y no refleja ninguna LEA o escuela individual.

Evaluación Nacional de Progreso Educativo					
Resultados de Lectura y Matemáticas para Grados 4 y 8					
Por Nivel de Rendimiento - Todos los Estudiantes					
	Calificación de Escala Promedio		Porcentaje en Cada Nivel de Rendimiento		
	Estado	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007 Grado 4	209	220	30	18	5
Lectura 2007 Grado 8	251	261	41	20	2
Mat. 2009 Grado 4	232	239	41	25	5
Mat. 2009 Grado 8	270	282	36	18	5

Evaluación Nacional de Progreso Educativo				
Resultados para Lectura y Matemáticas para				
Estudiantes con Discapacidades (SD) y/o Aprendices del Ingl. (ELL)				
Por Grados 4 y 8 y Tasa de Participación – Todos los Estudiantes				
	Tasa de Participación			
	Estado		Nacional	
	SD	ELL	SD	ELL
Lectura 2007 Grado 4	74	93	65	80
Lectura 2007 Grado 8	78	92	66	77
Mat. 2009 Grado 4	79	96	84	94
Mat. 2009 Grado 8	85	96	78	92

Escuela Primaria Finley
Director David Martinez
 627 East Sixth Street
 Holtville, CA 92250
 (760) 356-2929

Escuela Primaria Pine
Directora Margie Stacey
 3295 Holt Road
 Holtville, CA 92250
 (760) 356-2615

Esc. Intermedia Holtville
Director Mario A. Garcia
 800 Beale Avenue
 Holtville, CA 92250
 (760) 356-2811

Escuela Secundaria Holtville
Directora Jacqueline Hester
 755 Olive Avenue
 Holtville, CA 92250
 (760) 356-2926

Esc. Secundaria de Continuación Sam Webb
Director Darrell Pechtl
 522 West Eighth Street
 Holtville, CA 92250
 (760) 356-1304